|  |  |
| --- | --- |
| **مكتب تقييس الاتصالات** | logo_A-[Converted] |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 19 يوليو 2013 |
| المرجع: | **TSB Collective letter 2/5** |  |
| الهاتف: الفاكس: البريد الإلكتروني: | +41 22 730 6301 +41 22 730 5853 [tsbsg5@itu.int](mailto:tsbsg5@itu.int) | إلى:  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد؛  - المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 5؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى قطاع تقييس الاتصالات |
|  |  |  |
| الموضوع: | **اجتماع لجنة الدراسات 5؛ ليما، بيرو 13-2 ديسمبر 2013** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

يسعدني أن أدعوكم إلى حضور اجتماع لجنة الدراسات 5 ( *البيئة وتغيّر المناخ*) التي ستجتمع في ليما، بيرو، في الفترة 13‑2 ديسمبر 2013 بدعوة كريمة من وزارة النقل والاتصالات في بيرو.

وأود إفادتكم بأن الاجتماع سيُفتتح في الساعة 0930 من اليوم الأول. وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 0830. وستقدم المعلومات التفصيلية بشأن مكان الاجتماع مع قائمة بالفنادق فضلاً عن معلومات عملية في إضافة لهذه الرسالة الجماعية في أقرب وقت ممكن. وترد معلومات إضافية عن الاجتماع في **الملحق A**.

ويرد في **الملحق B** و**الملحق C**، على التوالي، مشروع **جدول أعمال** الاجتماع ومشروع **جدول توزيع الوقت** اللذان أُعدا بالاتفاق مع رئيس لجنة الدراسات (السيد أحمد زيدام، فرنسا) والفريق الإداري التابع له.

وأود أن أغتنم هذه الفرصة لإفادتكم بأن الاجتماعات التالية ستعقد أثناء الاجتماع المقبل للجنة الدراسات 5 لقطاع تقييس الاتصالات:

- نشاط التنسيق المشترك المعني بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتغير المناخ - 5 ديسمبر 2013

- ورشة عمل بشأن المدن الذكية المستدامة - 5 ديسمبر 2013

- اجتماع الفريق المتخصص المعني بالمدن الذكية المستدامة - 6 ديسمبر 2013

- اجتماع الفريق المتخصص المعني بالإدارة الذكية للمياه - 10 ديسمبر 2013

أتمنى لكم اجتماعاً مثمراً وممتعاً.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

مالكولم جونسون  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 3

الملحـق a

**تقديم المساهمات**

**الموعد النهائي لتقديم المساهمات:** الموعد النهائي لتقديم المساهمات اثني عشر (12) يوماً تقويمياً قبل الاجتماع. وستنشر هذه المساهمات في الموقع الإلكتروني للجنة الدراسات 5 ولذلك لا بد أن يتسلمها مكتب تقييس الاتصالات **في موعد لا يتجاوز 19 نوفمبر 2013**. والمساهمات التي يتلقاها المكتب قبل بدء الاجتماع **بشهرين** على الأقل يمكن ترجمتها حسب الطلب.

**النشر المباشر/تقديم الوثائق:** يُتاح حالياً على الخط نظام للنشر المباشر للمساهمات. ويسمح هذا النظام لأعضاء قطاع تقييس الاتصالات بحجز أرقام لمساهماتهم وبوضع/تنقيح المساهمات مباشرةً على مخدم الويب الخاص بقطاع تقييس الاتصالات. ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات والمبادئ التوجيهية بشأن نظام النشر المباشر الجديد في العنوان التالي: <http://itu.int/net/ITU-T/ddp/>. إذا واجهتكم صعوبات في عملية تقديم المساهمات، يرجى الاتصال بأمانة لجنة الدراسات على العنوان: [tsbsg5@itu.int](mailto:tsbsg5@itu.int).

**النماذج المعيارية:** يُرجى استعمال مجموعة النماذج المعيارية المتاحة لكم لإعداد مساهماتكم. ويمكن الحصول على هذه النماذج من كل موقع من مواقع لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات تحت العنوان "موارد للمندوبين" (<http://itu.int/ITU-T/studygroups/templates>). وينبغي أن تتضمن صفحة غلاف جميع الوثائق اسم الشخص الذي يمكن الاتصال به بشأن المساهمة وأرقام الفاكس والهاتف وعنوان البريد الإلكتروني.

**أساليب العمل والمرافق المتاحة**

**الترجمة الشفوية**: ستتاح الترجمة الشفوية للجلسة العامة الافتتاحية والجلسة العامة الختامية للاجتماع باللغتين الإنكليزية والإسبانية.

**عقد الاجتماعات بدون استخدام ورق:** سيعقد هذا الاجتماع للجنة الدراسات 5 بدون استخدام أوراق.

**التسجيل والمنح**

**التسجيل**: لتمكين مكتب تقييس الاتصالات من اتخاذ الترتيبات الضرورية، يرجى إرسال قائمة الأشخاص الذين سيمثلون إدارتكم أو عضو القطاع أو المنتسب أو المؤسسة الأكاديمية أو المنظمة الإقليمية و/أو الدولية أو أي كيان آخر، عن طريق البريد أو الفاكس (+41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) وذلك **في موعد لا يتجاوز 21 أكتوبر 2013**، ويُرجى من الإدارات أيضاً أن تبين اسم رئيس وفدها (ونائب الرئيس إن أمكن).

**يرجى ملاحظة أن التسجيل المسبق للمشاركين في اجتماعات قطاع تقييس الاتصالات يجري *على الخط* مباشرةً من خلال الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات (**[**http://itu.int/ITU-T/go/sg5**](http://itu.int/ITU-T/go/sg5)**).**

**المنح:** يسرنا أن نعلمكم أن كل إدارة يمكنها الحصول على منحة واحدة جزئية تبعاً للتمويل المتاح، وذلك لتيسير المشاركة من أقل البلدان نمواً ومن البلدان النامية ذات الدخل المنخفض (<http://itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>) ولا بد من ترخيص طلب المنحة من جانب الإدارة المعنية في الدولة العضو في الاتحاد. وينبغي إرسال طلبات المنح (يرجى استخدام **النموذج 1** المرفق) إلى الاتحاد في موعد أقصاه **21 أكتوبر 2013**. ويرجى العلم بأن معايير تقديم المنح تشمل: الميزانية المتاحة لمكتب تقييس الاتصالات؛ والمساهمات المقدمة من طالب المنحة للاجتماع؛ والتوزيع المتكافئ بين البلدان والمناطق؛ والتوازن بين الجنسين.

**أهم المواعيد النهائية (قبل الاجتماع)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ثمانية أسابيع | 7 أكتوبر 2013 | - تقديم المساهمات المطلوب ترجمتها |
| ستة أسابيع | 21 أكتوبر 2013 | - طلبات الحصول على منح  - طلبات الحصول على تأشيرة دخول  - التسجيل المسبق |
| شهر واحد | 4 نوفمبر 2013 | - طلبات توفير الترجمة الشفوية في الجلسة العامة الافتتاحية و/أو الجلسة العامة الختامية |
| 12 يوماً تقويمياً | 19 نوفمبر 2013 | - الموعد النهائي لتقديم المساهمات |

**تأشيرة الدخول**

**التأشيرة:** نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة للدخول إلى بيرو وقضاء أي وقت فيها. **ويجب طلب التأشيرة قبل بدء الاجتماع بفترة لا تقل عن ستة (6) أسابيع** ويتم الحصول عليها من المكتب (السفارة أو القنصلية) الذي يمثل بيرو في بلدكم، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد المغادرة في حال عدم وجود مثل هذا المكتب في بلدكم.

وينصح المشاركون الذين يحتاجون إلى رسالة دعوة و/أو رسالة دعم للحصول على التأشيرة لدخول بيرو بالاتصال بمسؤول الاتصال في بيرو، السيدة كلوديا كاراسكو كانشاري:

الهاتف: (51) 1 615 7479

الفاكس: (51) 1 615 7814

البريد الإلكتروني: [ccarrasco@mtc.gob.pe](mailto:ccarrasco@mtc.gob.pe)

**FORM 1 – FELLOWSHIP REQUEST**

(to TSB Collective letter 2/5)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ITU-T Study Group 5 meeting**  **Lima, Peru, 2-13 December 2013** | | | | |  |
| **Please return to:** | | | **ITU Geneva, Switzerland** | | **E-mail: [bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int)**  **Tel: +41 22 730 5227**  **Fax: +41 22 730 5778** | | |
| **Request for one partial fellowship to be submitted before 21 October 2013** | | | | | | |
| Submission of Contributions is encouraged | | | | Participation of women is encouraged | | | |
| Registration Confirmation I.D. No: …………………………………………………………………………… (Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the online registration form at: <http://itu.int/ITU-T/go/sg5> )  **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Mr. / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)**  **Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | |
| **Please select your preference  (which ITU will do its best to accommodate)** | | | | | | | |
| **□ Economy class air ticket (duty station / Geneva / duty station)  □ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses.** | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | | **Date:** | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.**  **N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING.** | | | | | | | |
| **Signature** | | | | | | **Date** | |

**ANNEX B  
Draft Agenda**

**Meeting of Study Group 5  
Lima, Perú, 2-13 December 2013**

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda
3. Document allocation
4. Highlights of the last Chairmen/TSAG meetings
5. Report of the different SG5 Regional Groups
6. Report of the Focus Group on Smart Sustainable Cities
7. Joint Coordination Activity on ICT and Climate Change
8. Working Parties meetings
9. Reports of the meetings of Working Parties
10. Consent/determination/approval/deletion of Recommendations
11. Approval of Handbooks/informative texts
12. Approval of Outgoing liaison statements/communications
13. Nomination of Rapporteurs, Associate Rapporteurs and Liaison Rapporteurs
14. Review of the work programme
15. Future activities
16. Other business
17. Closure of the meeting

**ANNEX C**

**Draft time plan for the meeting of Study Group 5  
(Lima, 2 – 13 December 2013)**

| **Room**  **Date** | **Room 1 (30)** | **Room 2 (50)** | **Room 3 (50)** | **Room 4 (30)** | **Room 5 (150)**  **Interpretation** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Monday, 2 December** |  |  |  |  |  |
| 09:30 – 10:30 |  |  |  |  | SG5 PLEN  Interpretation |
| 11:00 – 12:30 |  | Q13/5(WP3/5) | Q18/5(WP3/5) |  |  |
| 14:00 – 17:00 |  | Q17/5 (WP3/5) | Q18/5(WP3/5) |  |  |
| 17:30 – 18:30 |  |  |  |  | Q12/PLEN |
| **Tuesday, 3 December** |  |  |  |  |  |
| 09:30 – 10:30 |  | Q13/5(WP3/5) | Q18/5(WP3/5) |  |  |
| 11:00 – 12:30 |  | Q13/5(WP3/5) | Q18/5(WP3/5) |  |  |
| 14:30 – 15:30 |  | Q17/5 (WP3/5) | Q18/5(WP3/5) |  |  |
| 16:00 – 18:00 |  | Q17/5 (WP3/5) | Q18/5(WP3/5) |  |  |
| **Wednesday, 4 December** |  |  |  |  |  |
| 09:30 – 10:30 |  | Q13(WP3/5) | Q18(WP3/5) |  |  |
| 11:00 – 12:30 |  | Q13(WP3/5) | Q18(WP3/5) |  |  |
| 14:30 – 15:30 |  | Q17(WP3/5) | Q18(WP3/5) |  |  |
| 16:00 – 18:00 |  | Q17(WP3/5) | Q18(WP3/5) |  |  |
| **Thursday, 5 December** |  |  |  |  |  |
| 09:30 – 10:30 |  |  |  |  | Joint Coordination Activity on ICT and Climate Change  Interpretation |
| 11:00 – 13:00 |  |  |  |  | Workshop on Smart Sustainable Cities  Interpretation |
| 14:30 – 18:00 |  |  |  |  |
| **Friday, 6 December** |  |  |  |  |  |
| 09:30 – 11:00 |  |  |  |  | Focus Group on Smart and Sustainable Cities |
| 11:30 – 13:00 |  |  |  |  |
| 14:30 – 18:00 |  |  |  |  |

| **Room**  **Date** | **Room 1 (30)** | **Room 2 (50)** | **Room 3 (50)** | | **Room 4 (30)** | **Room 5 (150)**  **Interpretation** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sunday, 8 December** |  |  |  | |  |  |
| 09:30 – 10:30 | Management Meeting |  |  | |  |  |
| 11:00 – 12:30 |  |  | |  |  |
| **Monday, 9 December** |  |  |  | |  |  |
| 09:00 – 10:30 |  |  |  | |  | SG5 PLEN  Interpretation |
| 11:00 – 13:00 | Opening of Working Party 1 | Opening of Working Party 2 | Opening of Working Party 3 | |  |  |
| 14:30 – 15:30 | Q2 (WP1/5) | Q6(WP2/5) | Q16(WP3/5) | | Q14(WP3/5) |  |
| 16:00 – 18:00 | Q3 (WP1/5) | Q7 (WP2/5) | Q16(WP3/5) | | Q15(WP3/5) |  |
| 18:30 – 19:30 |  |  | Q18(WP3/5) | | Q19 (WP3/5) |  |
| **Tuesday, 10 December** |  |  |  | |  |  |
| 08:30 – 09:30 | SG5 RG | SG5 RG | SG5 RG | | SG5 RG |  |
| 09:30 – 10:30 | Q1 (WP1/5) | Q11 (WP2/5) | Q19(WP3/5) | | Q15(WP3/5) | Q17(WP3/5) |
| 11:00 – 12:30 | Q4 (WP1/5) | Q7 (WP2/5) | Q19(WP3/5) | | Q16(WP3/5) | Q13(WP3/5) |
| 14:00 – 15:30 | Q5 (WP1/5) | Q8(WP2/5) | Q14(WP3/5) | | Q16(WP3/5) |  |
| 16:00 – 18:00 | Q4 (WP1/5) | Q7 (WP2/5) |  | |  | WP3 (liaison statements) |
| 18:00 – 19:30 |  |  |  | |  | FG SWM |
| **Wednesday, 11 December** |  |  |  | |  |  |
| 08:30 – 09:30 | SG5 RG | SG5 RG | SG5 RG | | SG5 RG |  |
| 09:30 – 10:30 | Q2 (WP1/5) | Q7 (WP2/5) | Q16(WP3/5) Report discussion | | Q14(WP3/5) Report discussion |  |
| 11:00 – 12:30 | Q2 (WP1/5) | Q7 (WP2/5) | Q18(WP3/5) Report discussion | | Q17(WP3/5) Report discussion |  |
| 14:00 – 15:30 | Q4 (WP1/5) | Q10 (WP2/5) | Q15(WP3/5) Report discussion | | Q19(WP3/5) Report discussion |  |
| 16:00 – 18:00 | Q3 (WP1/5) | Q9 (WP2/5) |  | | Q13(WP3/5) Report discussion |  |
| **Thursday, 12 December** |  |  |  | |  |  |
| 09:30 – 10:30 |  |  | |  |  | Closing of  WP1  WP2 WP3  (in series)  Interpretation |
| 11:00 – 12:30 |  |  | |  |  |
| 14:00 – 16:00 |  |  | |  |  |
| 16:00 – 18:00 |  |  | |  |  |
| **Friday, 13 December** |  |  |  | |  |  |
| 08:30 – 09:15 | Management Meeting |  |  | |  |  |
| 09:30 – 10:30 |  |  | |  |  | SG5 PLEN  Interpretation |
| 11:00 – 12:30 |  |  | |  |  | SG5 PLEN  Interpretation |
| 14:30 – 16:00 |  |  | |  |  | SG5 PLEN  Interpretation |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_